



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
Room 100
167 Lombard Avenue
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Northern Contaminated Site Program
ATB Place North Tower
10025 Jasper Avenue
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Biological and Environmental Assess	
Solicitation No. - N° de l'invitation ET022-172390/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client PWGSC-ET022-172390	Date 2017-02-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$NCS-013-10967	
File No. - N° de dossier NCS-6-39283 (013)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-03-06	
Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Wiebe, Amanda	Buyer Id - Id de l'acheteur ncs013
Telephone No. - N° de téléphone (204) 510-9736 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification n° 02 vise à modifier l'appel d'offres ET022-172390/A afin de répondre à la question suivante posée par des intervenants de l'industrie :

Questions et réponses

- Q1. Nous croyons comprendre que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) souhaite établir tout au plus deux (2) contrats à la suite de la présente demande de propositions (DP) et, que si une autorisation de tâches (AT) subséquente à l'un de ces contrats concerne la prestation de services dans une région visée une Entente sur les revendications territoriales globales (ERTG), le contrat sera lié à l'ERTG. Veuillez confirmer que notre interprétation est exacte, c.-à-d., que les deux (2) contrats indiqués dans la section IP8 (page 7) ne sont pas des contrats distincts pour des services dans des zones visées par une ERTG.**
- R1. Exact. Tout au plus deux (2) contrats seront établis subséquemment à la présente DP. Les deux contrats viseront des travaux dans des collectivités nordiques ainsi que dans les provinces des Prairies.
- Q2. Sous EPEP 3, 3.2, Exigence de cotation, à la page 57, section 1.1, Soumission technique, paragraphe i) Expérience de l'entreprise, il y a deux (2) puces : *expérience de travail avec les Premières Nations; expérience de travail avec divers ordres de gouvernement*. Dans le document anglais, la deuxième puce se termine par « and », ce qui laisse croire qu'il devrait y avoir une troisième puce. Dans d'autres DP récentes de TPSGC, il y avait une troisième puce exigeant de l'expérience à travailler dans des emplacements éloignés. Veuillez confirmer si cette expérience devrait être incluse, ou si elle a été supprimée intentionnellement.**
- R2. Nous n'évaluerons pas l'expérience de travail dans des emplacements éloignés.
- Q3. Sous EPEP 3, 3.3 Évaluation et cotation, à la page 64, les cotes pondérées fournies pour « Claire, concise et complète », soit de 0 à 5, et pour Responsable principal/directeur (principale personne ressource de l'entreprise), soit de 0 à 5, ne correspondent pas au nombre total de points disponibles (2 et 8, respectivement) qui était inscrit à la page 58. Serait-il possible de confirmer les bonnes cotes?**
- R3. On devait plutôt lire « de 0 à 2 » et « de 0 à 5 », respectivement.

Révisions de la demande de propositions :

- 1. Voir L'invitation prend fin : Fuseau horaire**

SUPPRIMER :

Mountain Standard Time (MST)

INSÉRER:

Central Standard Time (CST)

- 2. Voir la page 7 de 74, IP8 Entente sur les revendications territoriales globales:**

SUPPRIMER :

Jusqu'à deux (2) contrats seront attribués pour la prestation des services requis dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut et au Yukon, soit dans les zones visées par des ententes sur la revendication territoriale globale (ERTG).

Solicitation No. - N° de l'invitation
ET022-172390/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
PWGSC ET022-172390

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
NCS-6-39283

Buyer ID - Id de l'acheteur
NCS013
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

INSÉRER:

Tout au plus (2) contrats seront attribués subséquemment à la présente DP, **y compris** pour la prestation des services requis dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut et au Yukon, soit dans les zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG).

3. Voir la page 64 de 74, 3.3 ÉVALUATION ET COTATION

SUPPRIMER :

Critère	Item	Coefficient de pondération	Cote	Cote pondérée
Claire, concise et complète	1.3	.5	0-10	0-5
Responsable principal/directeur (principale personne ressource de l'entreprise)	2.1	.5	0-10	0-5

INSÉRER :

Critère	Item	Coefficient de pondération	Cote	Cote pondérée
Claire, concise et complète	1.3	.2	0-10	0-2
Responsable principal/directeur (principale personne ressource de l'entreprise)	2.1	.8	0-10	0-8

4. Voir la page 8 de 74, INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX PROPOSANTS:

INSÉRER :

[Capacité financière \(2012-07-16\) A9033T](#)

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.